

市報

とす

今号の内容

CONTENTS

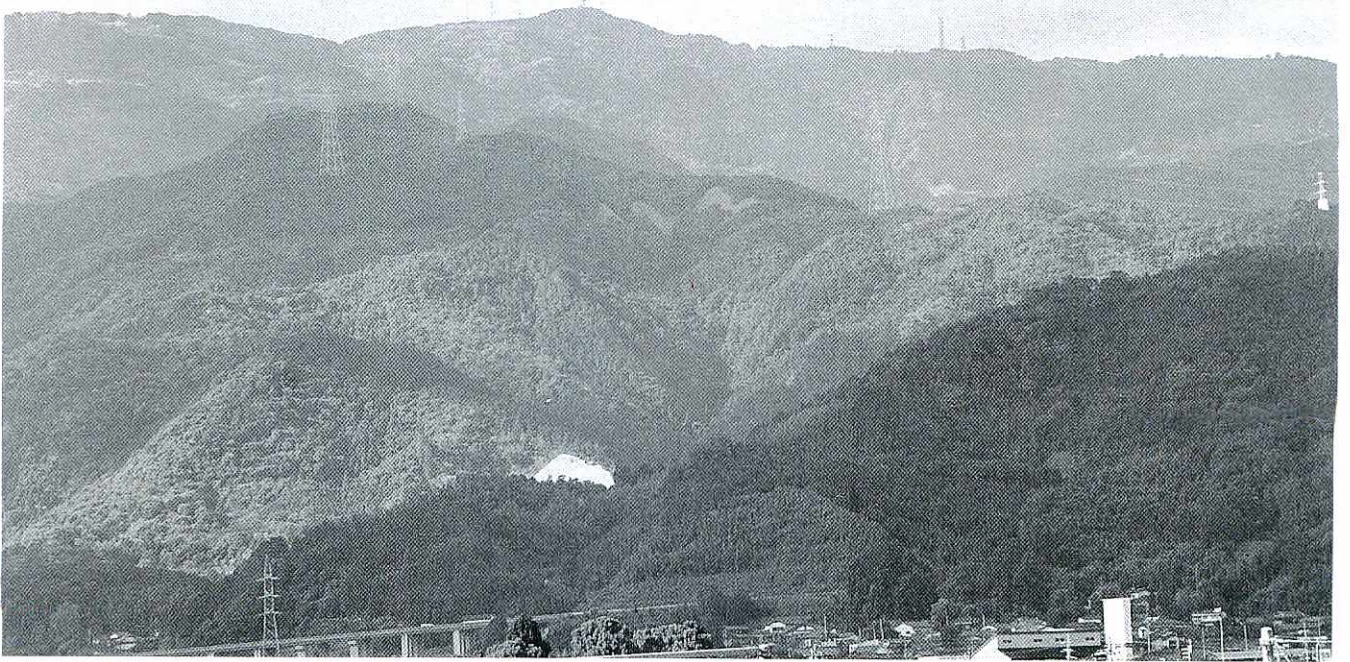
新・市内に暮らす外国人が語る	2
◆	
横浜ベ이스ターズ・権藤博監督に市民栄誉賞	8
永吉地下道開通式	9
大腸がん検診・各地区ごとに説明会	12
生活を守る公的年金制度	14
統計クラブコンクール入賞者	17
クラブサガン会員募集	15

謹賀新年

1

平成11年 869

1日号



「私たちにも、声をかけてください」 ー市内に暮らす外国人が語るー

国際交流は国・地方自治体・企業レベルから、市民レベルへと進展しており、鳥栖市でも経済・文化・スポーツ・学術など、さまざまな分野で国際交流が行われ、その活動も年々活発になってきています。

現在、鳥栖市内には約二百三十人の外国人が住んでいます。九州工業技術研究所や龍谷短期大学などでは、日常的に外国人が仕事や勉強をし、市内の四中学校では外国人語学指導助手（ALIT）による英語の授業も行われています。

このように外国人との交流は日常化し、市の総合計画（マスタープラン）でも国際交流の活性化、支援、そのための環境の整備をうたうなど、国際交流は今後、ますます盛んになるものと思われまます。

そこで今回、市内在住または市内に通学する外国人、五人に出席していただき、鳥栖の印象や日本と外国の文化の違いなどについて、山下乡長を困んで話し合っていたいただきました。なお、鳥栖西中・千々岩英豪教頭に英語の通訳をお願いしました。

「鳥栖は自然がいつぱい。便利で住みやすい」

司会 ご多忙のところを出席いただき、ありがとうございます。今日は、鳥栖市内で仕事や勉強をされている外国の方・五人にお集まりいただきました。今日は山下乡長を囲んで、みなさんの鳥栖での生活ぶりや母国との習慣の違い、あるいは日本での関心事などを聞かせていただきたい

と思います。市長 私は鳥栖市長の山下です。市長になって十二年目になります。鳥栖にもいろいろな国から来られています。そういう方々と交流を深めていこうと計画を立てています。が、まだ十分ではありません。今日はみなさんの意見を聞かせてください。今後ますます、



みなさんの国との交流が深まれば良いなと思っています。これからのいろいろ尋ねますので、良いところも悪いところも、本当のことを聞かせてください。

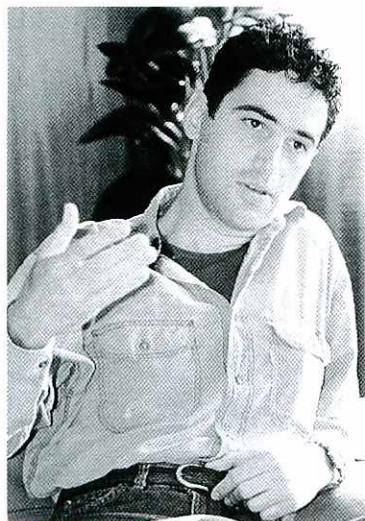
で、良いところも悪いところも、本当のことを聞かせてください。

「アメリカ、ヨーロッパのほか、諸外国を訪問して、非常に勉強になりました」と山下乡長

■座談会出席者

- シャライ・イムレさん (34歳、ハンガリー)
- カール・ケネディーさん (24歳、オーストラリア)
- ジョナサン・ポール・クラークさん (23歳、イギリス)
- 謝 曉青さん (33歳、中国)
- ベンジャワン・スッティアラバンさん (21歳、タイ)

新春座談会



● シャライさん（ハンガリー）
「人の心が大切ですが、鳥栖の人は気持ちが優しいですね」

私はアメリカ、ヨーロッパの国々、オーストラリア、フィリピン、中国、台湾、韓国、マレーシアなど、諸外国を訪問しました。最初は一九五八年、アメリカに一月半、研修で行ったのが最も長い外国滞在です。そのほかにも各都市を訪問して、エネルギー問題や労働問題についての話し合いをして、非常に勉強になりました。よろしくお願います。

ケネディ、24歳です。英会話学校の講師をしています。シャライ、東ヨーロッパ（ハンガリー）のシャライ・イムレと申します。35歳です。九州工業技術研究所で研究をしています。

謝、私は中国から来た謝（シヤ）と申します。33歳の主婦です。

市長、まず初めに、鳥栖の印象をお尋ねしたいのですが、母国または、ほかの所と比較していかがですか。

クラーク、鳥栖に初めて来たとき、教育委員会の人が温かく迎えてくれました。そして、山がとてもきれいです。

ケネディ、私は山が好きですが、鳥栖は山がすごくきれいです。私の妻は鳥栖出身で近くに親戚も多いが、鳥栖の人はやさしい。人口もほぼほどで買い物や交通の便も良く、住みやすいですね。

謝、私は鳥栖スタジアムの完

成直後に、長崎からここへ来ました。スタジアムや陸上競技場、文化会館、図書館などがあり、スポーツと文化の街という印象を受けました。自然がいっぱいで、すぐ好きになりました。

スッティプラパン、私は基山町のお寺にホームステイし、龍谷短期大学に通学していますが、周りには山があります。自然もきれいで、この環境が好きです。夏祭りやいろいろな祭りもあって、気に入っています。

シャライ、福岡に四年半くらい住んでいました。鳥栖に来て九か月になりましたが、結構好きになりました。どこでも大切なことは人間の心ですが、鳥栖の人は気持ちややさしいですね。もちろん、鳥栖に欲しいものもあります。久留米のスポーツクラブには、若者が集まって元気にスポーツ

あなたの国では、お正月をどうして過ごしますか。

市長、日本では、一月一日に正月のお祝いですが、みなさんの国では正月の行事はどんなことをしますか。日本の正月は、もう経験しましたか。

クラーク、スコットランド



● 謝さん（中国）「鳥栖はスポーツと文化の街という印象を受けました」

ツの話をしています。私はそこで、水泳をしています。鳥栖にもそのようなスポーツセンターが欲しいですね。

市長、水泳といえば、鳥栖出身の緒方茂生さんがオリンピックに三回出たことがあります。野球やサッカーの好きな人はいませんか。先日、スタジアムでサガン鳥栖のゴールキーパー・高野理貴選手の結婚式がありました。もし、こちらで結婚される人がいたら、スタジアムで挙式をしてください。

ケネディ、オーストラリアでは、ニューイヤーズパーティーをします。シドニーやブリスベンなどでは、花火大会もあります。この間、テレビで母国の正月の花火大会が放送され、びっくりしました。日本の正月は宗教的な感じもしますが、向こうの正月は宗教的な意味はありません。

シャライ、クリスマスとお正月がありますが、向こうは日本の反対です。ヨーロッパでは正月に友達や恋人たちとシャンペン飲んで、パーティーをします。クリスマスは大家族が集まって、ゆっくりと

外国語でできる相談窓口があれば…。

ります。でも、日本の方が寒く感じます。向こうに比べて、暖房設備が整っていませんから。(笑い)

市長 スキーをする人はいませんか。

ケネディー 鳥栖に来る前は埼玉にいましたが、そのころは栃木や長野までよく行って、スノーボードをしています。日本で初めて雪を見ました。オーストラリアではないつもサーフィンをしています。が、サーフィンとスノーボードはバランスのとりの方が似ていますね。

「公共施設には、外国語の表示が欲しいですね」

市長 鳥栖にこんな施設があれば、といった要望はありませんか。

謝 娘が、人いますが、中央公園や市民公園、朝日山公園を合わせたような広い遊び場が欲しいですね。

クラーク 鳥栖にはプールやジム、グラウンドなどがありますが、許可がないと簡単には使えません。また、施設に英語の表示があると助かるのですが。

ケネディー 市役所主催の日本語教室や生花教室などが

昼は暑くて夜は寒いから、体の調節が難しい。向こうには有名なスキー場が三、四か所ありますが、私はあまりしたことがありません。

市長 こちらで風邪をひいたりしたことがありますか。

クラーク 今の時期は大体風邪をひいています。謝 中国はこちらと地理的に近いですね。しかし、武漢は大陸性気候で、夏は40℃まで上がり、冬はマイナス9℃まで下がったことがあります。武漢は中国のストロブと言われ、すごく暑い。鳥栖は楽で過ごしやすいですね。

あるといいですね。

市長 市内の施設をバスで案内して欲しいという要望があります。そういう意味もあると思います。鳥栖は交通の

便が良いので市外からの視察が多い。外国から来られる人のためにも、施設やパンフレットの英語の表示を考える時期にきているのかもしれないですね。市勢要覧は英語でも表示しています。

謝 私は、鳥栖の九工研に初めて来た研究員や家族の案内役をしています。初めて来た時はわからないことが多いので、市役所に中国語でできる悩み相談などの窓口があったら助かります。

市長 今でも中国から帰国されている例があり、家庭や仕事のことなどで相談を受けています。役所でも外国の方に対応できるように検討しています。

謝 私は車があるので大丈夫ですけど、車がない人はバスがないと不便ですね。バスの便が少ないので、できれば便数を増やしてほしいですね。例えばジョイフルなどへ買い

物に行くお年寄りなどは、どうして行っているのでしょうか。

市長 今はマイカー時代で、バスを利用する人が少ないですね。佐賀では、バスを出して

いますが、鳥栖でもそういうことを考えた方がいいのかもしれない。しかし、人件費などコスト上の問題がありますね。

ところで、休みの時はどうして過ごしていますか。クラーク よくジョイフルタウンに行っています。

ケネディー 空手や合気道、太極拳、気功などをしたり、日本の節を吹いています。

クラーク 私も八歳の時から合気道をしています。大学ではインストラクターもしました。佐賀、福岡、熊本などの小さな町を探索しています。

スティープラパン ホームステイ先の基山のお寺が忙しいので、手伝っています。私は短大の保育科なので、長期休暇の時は、お寺の幼稚園で子どもたちと遊んでいます。ケネディー 日本のお寺ではどんな生活をしていますか。



鳥栖での生活や母国の話題で話は盛り上がり、座談会は3時間近くに及びました



●クラークさん(イギリス)「プールやグラウンドなどは、許可がないと使えません」

謝 主人と娘の休みが一緒のときは、よく自然の中にドライブに出かけています。今年の夏は、佐賀関からフェリーで四国まで行きました。シャライ ハンガリーはヨ



母国のさまざまな出来事は、インターネットで簡単に入手できるようになりました

「私にも、日本語で話しかけてください」

「ロツパの真ん中で、海がありません。海がないから私は海がすごく好き。夏はいつも海に行っています。唐津や福岡の海もいいですね。長い休みの時は、巻岐対馬まで足を伸ばしました。冬は、温泉とプールがいいですね。」

市長 とりこえ荘の温泉が、安くていいですよ。やまびこ山荘は宿泊できて、料理もお

司会 こちらでは、母国の情報をどうして入手していますか。

クラーク 英字の読売新聞を毎日読んでいます。母国の情

いしいですよ。春は桜がきれいで、秋はモミジの紅葉がきれいです。

謝 モミジの一番きれいな所はどこですか。

市長 河内のお宮のモミジはきれいですよ。とりこえ荘の先で、九千部山に登る途中にあります。神埼町の九年庵のモミジもきれいで、遠くでは大分県の耶馬溪が有名です。

報はインターネットで、オンラインタイムズを見えています。スッティプラバン 東京にいる友だちから、タイの新聞を送ってもらっています。

ケネディー 学校で、英語版の読売新聞やジャパンタイムズを読んでいます。そのほか知りたいことがあれば、アクセスで送ってもらい、大きなニュースのときは新聞を送ってもらっています。

シヤライ こちらで新聞は全く読んでいません。母国のことで、知りたいことがあればインターネットを使っています。

謝 西日本新聞を読んでいます。CSチャンネルで中国の中央テレビも見えています。二か月に一回くらいは、KDD

から中国の新聞をもらっています。

司会 みなさんは日本語が上手ですが、日本語はどのようにして覚えたのですか。

クラーク 日本に来て一年が過ぎましたが、聞く方が早く上達しました。話す方が難しい。今は久留米に週一回、日本語を習いに行っています。子どもたち(中学生)から悪い日本語も習っています。

(笑い)

スッティプラバン 幼稚園の子どもや短大の友だちとよく話をします。間違った日本語を使ったら「先生の言いかた、変よ」などと、子どもたちも注意してくれます。

ケネディー 私はテキストではなく、主に会話をして覚えました。最初は絶対、英語をしゃべりませんでした。わからないことがあっても、日本語だけを使いました。駅などで、日本人が英語で話しかけても「私はドイツ人で英語はわかりません。日本語で話してください」と言って、日本語だけを使うようにしました。

謝 最初に日本に来た時は長崎で二年間、ボランティアの日本語教室に通いました。久留米大学でも一年間習いました。

た。鳥栖に来て一年ぐらい経ってから、西日本新聞が読めるようになりました。日本語は子どもの方が上手で、子どもに発音を注意されています。

シヤライ 日本人は、私を見たなら「外人、外人」と言っていて、パニックになります。私にも日本語で声をかけてください。私は優しいです。



朝日山公園へ登る途中、出会った人はよくあいさつします。あいさつは、世界中の人にとって気持ちのいいことです(写真は新春歩こう大会から)

(笑い)

クラーク 外国人を見たら、逃げ腰ですね。私たちを遠まきに見て、コミュニケーションをしようとしません。

市長 結局、言葉の問題でしょうね。声をかけたいけど、英語で話しかけてこられたら自分は答えられない。だから、避けるようになるのでは

う。

クラーク 言葉はできなくても、小さいころから外国人との接し方のマナーを教えていけば、大丈夫ではないでしょうか。

ケネディー でも、最近はお変わってきましたね。知らない人から「おはようございます」「こんにちは」と、声をかけられますが、気持ちがいいですね。

クラーク たくさんの若い外国人が外国語の先生として日本へ来ていますが、子どもたちが一定の期間、確実に外国人とふれることができそうです。非常に良いことではないでしょうか。

シヤライ 私は毎朝、朝日山公園まで走ります。おじい

日本の若者と外国人がふれあう場を

ちゃんやおばあちゃんたちと
会いますが、みんなよくあい

「本当は、みやげに着物が欲しい。でも…」

市長 みなさんは帰国するときは、どんなおみやげを持って帰ろうと考えていますか。ステイプラパン 本当は着物が欲しいです。でも高くて買えませんから、焼き物を持って帰りたいと思います。クラーク 浴衣とごはんの炊飯器、日本のギターはイギリスのに比べ安いからギター。それにMDプレーヤー、帰国したら、炊飯器で野菜や魚などを混ぜた炊き込みご飯を作りたいと思っています。向こうでも米は買えますが、日本の米は高くありません。私の国は、ゴルフ場有名なセントアンドリュース島で、ウイスキーもおいしいですよ。シャライ 知り合いや家族には焼き物。自分のためには、袴が欲しいです。浴衣は持っているのですが、次のステップとして袴が欲しいですね。今の九工研の仕事はあと一年半の予定ですが、あまり帰りたくないですね。謝 私は、小学校三年生の娘のために着物が欲しいです

さつします。気持ちがいいですね。

「日本での経験は、帰国してもきつと役立つ」

ね。それと、日本のあちこちの美しい景色を写真にいつぱい撮って、中国の人に見てもらいたいですね。中国ではあまり環境に注意していないから、自然の美しさと環境の大切さをわかっていただきたい

司会 帰国したら、どんな仕事をするつもりですか。クラーク 日本から帰るとしても、すぐには母国に帰らず、ほかの所へ行くつもりです。日本に来る前は電子工学の仕事をしていたので、日本でオーディオ機器などを見て、またその仕事をしたいという気持ちでもできました。いま日本で教えていますが、教えることにも興味を持ちました。日本について勉強しています。が、これらの経験は、今後役に立つと思っています。ステイプラパン 私は子どもが好きだから、いま保育を勉強しています。帰ってから、幼稚園の先生か日本語の

と思います。

ケネディー 里帰りする時は、虎と龍が描かれた日本の掛軸が欲しい。アンティークショップで、虎と龍の掛軸を捜しましたが、珍しいですね。山や鶴などの絵は多いのです

謝 龍と虎は中国が多いですよ。ケネディー でも、中国の虎の絵と日本ののは、少し違いますよね。

先生になりたいと思います。ケネディー 私は(妻が日本人なので)帰れません。(笑)

私には、ひとつの夢があります。日本で、日本の先生と武道の道場を作りたい。日本には本々の道場がありません。向こうでは、けんかや喧嘩されるなど、武道に対して間違ったイメージがあります。道場をつくって、外国から来た人に教えたいですね。シャライ 蛋白質とガン細胞の研究を九工研でしていますが、今の仕事は最高なので、できればこちらで続けたい。今の研究を続けると、白血病の患者を助けることができる



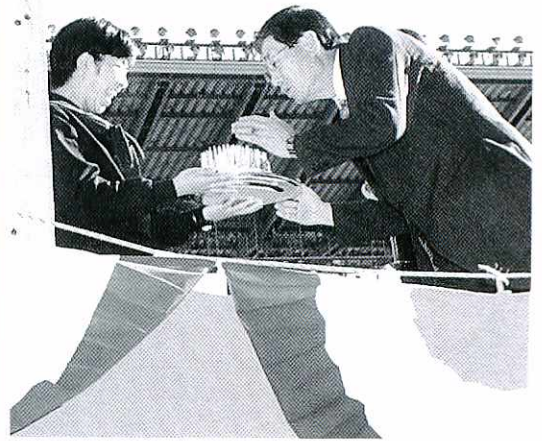
座談会に参加した外国人のみなさんと山下市長

ようになると思います。謝 日本に来る前は中国文学の教師をしていたので、できれば学校に戻りたいと思います。日本語に自信があれば、日本語を教えることもできますが。

市長 今日は国際的なことをいろいろお話いただきましたが、できればこういう会合を年に何回か、持った方がいいのではないかと思います。私だけが聞くのではなく、若者を含めてそういう話を聞きたいですね。そのような

きは、また協力してください。司会 長時間にわたり貴重な話をしていただき、ありがとうございます。外国と日本との習慣の違いなどを、大変興味深く聞かせていただきました。さきほど市長の話にありましたように、今後はいろいろな機会をとらえて国際交流を図っていかねければならないと考えています。

みなさんの今後ますますのご活躍を祈念して、終わりといたします。ありがとうございます。



バースデーケーキのろうそくの火を吹き消す権藤監督

卓越した指導力で日本一に

横浜ベイスターズ 権藤監督に市民栄誉賞

監督就任一年目で、横浜ベイスターズをプロ野球日本一に導いた権藤博さんに十二月五日、市民栄誉賞が贈られました。ホテルビアントスでの授賞式には、市関係者ら約二十人が出席。「横浜を優勝に導き、野球少年や市民に希望を与えた功績は大きい」として

内の高校生や市民ら約千人の前に講演。「ミーティングや夜間練習はしない」という独自の指導方針や「ミスは構わないから、積極的なプレーを」「プロとしての自覚を持つて」など、選手への助言を披露しました。「エースの条件は何ですか」という高校生の質問には「試合ではなく、年間を通してまかされる投手。サインを盗むスパイ行為

には「カンニングと一緒に絶対してはいけない。そんなにまでして勝つ必要はない」と答えたほか、ペナントレースや日本シリーズの裏話なども披露。十二月二日に六十歳の誕生日を迎えたばかりの監督には、市地域振興財団からバースデーケーキがプレゼントされました。

画家の野田さん、絵画を寄贈

サガン鳥栖と市民の希望を描く

絵画サークル「蝸牛」を主宰する画家の野田勲さん（60歳、元町）は、このほど市役所に山下市長を訪ね、今年の市民文化祭に出品した自作の

神話の勝利の女神ニケの翼、その左右に朝日山と波（ウエーブ）、下方に砂岩（サガン）を配置。砂岩の上には、一日文化教室に知人が持ち寄った、旧鳥栖フューチャーズやサガン鳥栖に関する新聞や雑誌の切り抜き約百枚が張られています。

サガン鳥栖のホームゲームは、ほとんど観戦するという野田さん。サポーターの熱烈な応援やスタジアムの色彩、芝の美しさ、チームの応援歌「翼をください」からイメー

大作品を描きました。絵は十一月下旬から十二月月上旬にスタジアムで行われたサポーター写真展にも展示、今後は鳥栖スタジアム内に飾られる予定です。

を受けて、山下市長は「しっかり頑張ってください」と激励しました。

古賀さんは高校時代、テレビなどで飢餓に苦しむアフリカの人たちを見て、隊員になることを決意。大学で作物学を専攻し、卒業後は阿蘇の農家で有機農業を学びました。

学生時代にサッカーで身体を鍛えたという古賀さん。「途上国が何を必要としているのかを学びたい。余暇には、現地の人とサッカーをやりたい」と話しました。

古賀さんは同国に派遣される六人とともに十二月八日、成田空港を出発しました。

130号の大作「みらいのつばさ」と寄贈した野田さん



山下市長に出發のあいさつをする古賀さん

海外青年協力隊員として、西アフリカで農業を指導

古賀さん、市長を表敬訪問

青年海外協力隊員として、西アフリカのコートジボワールに派遣される古賀亮さん（22歳、西田町）が十二月一日、市役所に山下市長を表敬

訪問しました。古賀さんは同国の首都ヤムスクロの北東にあるブアケ地区で二年間、稲作の指導をする予定です。出發のあいさつ

古賀さんは高校時代、テレビなどで飢餓に苦しむアフリカの人たちを見て、隊員になることを決意。大学で作物学を専攻し、卒業後は阿蘇の農家で有機農業を学びました。

学生時代にサッカーで身体を鍛えたという古賀さん。「途上国が何を必要としているのかを学びたい。余暇には、現地の人とサッカーをやりたい」と話しました。

古賀さんは同国に派遣される六人とともに十二月八日、成田空港を出発しました。

焔カップサッカー大会&フエスタ サガン鳥栖対セレッソ戦に7,300人

一昨年の焔博覧会を記念した地域活性化事業「焔カップ少年少女サッカー大会&サッカーフェスタ」鳥栖スタジアムが十一月二十二日・二十三日の両日、鳥栖スタジアム周辺で開かれました。スタジアムと市陸上競技場で、一日間行われた少年少女サッカー大会には、佐賀

福岡、長崎三県の小学生、男女九チーム約百五十人が参加。少年の部では光貞サッカースポーツ少年団（福岡県）が、少女の部ではリトルマーメイド（同）がそれぞれ優勝。二十三日には、サガン鳥栖の選手らが指導する少年サッカースクールも行われました。エキシビジョンマッチは二十二日、スタジアムで行われ、サガン鳥栖とJリーグのセレ



少年の部の決勝。スタジアムでのびのびプレー

ッソ大阪が対戦。サガン鳥栖は惜しくも二―三で破れはし

ましたが、試合内容は互角で、会場に詰めかけた七千三百人からは惜しめない声援が送られました。

また、サンメッセ前広場では物産展やバザーが行われたほか、特設舞台では、二百、藤木獅子舞や鳥栖商高ダンス部OBの創作ダンス、長崎街道やじうま帖の寸劇、県警ブラスバンドの演奏なども行われ、訪れた市民はさわやかな晩秋の一日を楽しんでいました。



地下道の開通で、歩行者はより安全に通行できるようになりました

永吉地下道開通式 歩行者専用道路で安全を確保

歩行者の安全を確保しようとして、建設省が工事を進めていた永吉地下道がこのほど完成し十一月三十日、永吉町の現地で開催式が行われました。

開通式には建設省佐賀国道工事事務所長や山下市長、工事関係者など約三十人が出席。来賓として招かれた山下市長は「地元地区の皆さんが念願していた地下道が開通し、自転車や歩行者が安全に通行できるようになったこと

は喜ばしいことです」とあいさつ。地下道の東側入口で、山下市長や田代小学校の児童らがテープカットをして開通を祝いました。

地下道は国道3号と34号の交わる永吉交差点に完成。同交差点は一日平均交通量が約三万三千台（佐賀県警察本部調べ）と多く、約百人の小中学生が国道3号と34号を渡って通

と花崗岩が風化した岩肌（黄色）を利用して四色の効果をういて、連続した三角形や同心円文、渦巻き状の蕨手文のほか舟や騎馬に乗った人物など、多くの文様が描かれています。

見ました。文様は消えかかってわかりにくかったが、大昔の人がこのようなものを作って、嬉しくなり歴史を感じました」と話していました。

田代太田古墳を一般公開 大昔の歴史をしのばせる

彩色装飾古墳として大正十五年に国史跡の指定を受けた田代本町の「田代太田古墳」が十二月六日、一般公開されました。昭和五十三年から毎年この時期に公開され、この

日は午前と午後二回、合わせて約百人が参加。市教委職員から説明を受けた後、古墳内部を見学しました。同古墳は六世紀後半ごろ、この地域を治めていた豪族の

一年半前に柳川市から引越してきた北原忠昭さん（33歳、神辺町）は、「初めて



市教委職員の説明を熱心に聞く参加者

シンガポール・若者と意見交換 マレーシアで

原田俊治さん(36歳、曾根崎町)

「キャッチフレーズのとおり、県内や海外青年との出会いを楽しみに参加しました」
県と青少年育成県民会議が主催する「佐賀青年出合いの旅98」で、昨年十月二十七日から一週間、県内の若者約三十人とともにシンガポールとマレーシアを訪問しました。今回の研修テーマは環境問



題と青少年の健全育成。最初の訪問地シンガポールでは、自然との調和を図りながらリゾート開発を進めるセントーサ開発公社と青少年のスポーツ施設などを運営する全国青年協議会を視察。夜は現地の若者と懇談をしました。

あんひと こんひと

⑦

マレーシアでは、日本に留学経験を持つ人たちと環境問題について討論したほか、ジャングルにある小さな村の六人家族の家にホームステイ。言葉が通じないため、団員手作りのマレー語対訳集を片手に話し、手づかみで食事もしました。「言葉は通じなくても、気持ちを通じるものです」

日ごろは、市内の家電量販店でパソコンの販売を担当。「シンガポールのパソコン普及率は約三〇%で、日本を上回っています。学校教育に適應できなかった子どもたちに、コンピューターを通じた社会復帰のための教育が行われているのには驚かされました」
帰国後、シンガポールで知り合った人たちとは、Eメールの交換をしています。「いずれは日本の青少年を海外にホームステイさせるための支援をしたい。そして世界中に、インターネットを通じた友だちのネットワークづくりをしたいですね」

農業 新時代

◀92▶

「退職を機に専業農家へ。市内一のタマネギ作付けで、今春の出荷に期待」

江島町の原口博明さん(63歳)は平成四年、五十六歳で会社を退職後、一昨年まで妻の君子さんと米一・二ha、アスパラガス〇・三haの栽培に取り組んできました。水田裏作の期間は、「期間借地」と



原口博明さんのタマネギ栽培の様子

「せっかく土地があるのだから、自分の第二の人生と趣味を兼ねて、タマネギ栽培を

してみようと思いましたが、原口さんが定植したのは約一haに三十一万株余り。これは現在、市内で最大規模です。

九月中旬から下旬にかけて播種した後、液肥を施し、十一月中旬・下旬に定植機を使って定植しました。タマネギ栽培の利点は、比較的手間がかからないことと、気象条件に強く安定した作柄が期待できること。もちろん施肥や除草、

建設所 まさぽ

建設部都市計画課計画係

天本 清二



都市計画の目標は、住みやすく働きやすい都市をつくることです。計画係では、地域の特性にあった都市計画を定めるため、市民のみさんの意見を聞きながら、土地利用や道路・公園・下水道などの都市計画を決定しています。また、その計画をもとに、市街地の道路の設計や施工などを行っています。



新年のごあいさつ

市長 山下英雄

市民の皆様 明けましておめでとございます。昨年は温かいご支援をいただき、お陰様で厳しい中にも一定の成果を収めることができました。改めて深く感謝申し上げます。今年は一九九九年、来

年はいよいよ世紀末の二〇〇〇年が到来します。国内外の状況は波乱含みのまま越年しましたが、私は二十一世紀に突入する正しい角度を調整しているのが今だと思っております。不況の克服には若干時間を要すると考えますが、今日までの日本の歴史をふり返ってみますと、幾度となく苦境の底から立ち上った実績がありますし、国民の英知を結集

できれば必ず脱出できると確信しております。この新年号には、鳥栖地域に住む外国の代表との座談会を特集していますが、鳥栖市の魅力や不足している施策等について率直な意見を聞くことができました。世はまさに国際化時代。地球人としての広い視野、自覚をもって物事を判断し、地域においても広域的発想を強めるなど、開か

れた郷土づくりに向け、同心合力をモットーとして努力すべき時期だと思えます。幸いにして鳥栖市は、厳しい環境下にも拘わらず、人口や住宅も着実に増え、「豊かさ」「暮しやすさ」「成長度」等の指数上の評価が実証されつつあります。高齢化率も低く、それだけ若いマンパワーが蓄積され力強い事です。今年も不況対策、福祉、健康、教

育、環境問題等々、市民生活に直結した課題解決に向け、充分な気くばり眼くばりをして誠実に市政を執行し、市民の皆様と共にすばらしい年になるよう念願しております。今日まで私も三期十二年間お世話になりましたが、任期満了まで後僅かとなりました。最後まで努力することをお誓いし、年頭のご挨拶と致します。

プロ野球広島東洋カープ・緒方孝市選手の激励会が十二月十三日、緒方選手とかな子夫人、長女の佑奈ちゃんを迎えてホテルビアントスで開かれました。このほど発足した同選手の後援会が主催したもので、会員約三百人が参加しました。



花束を手に、緒方夫妻と佑奈ちゃん

八日の両日に佐賀市で開催されるプロ野球公式戦「広島対横浜」の入場券や緒方選手の花束を手に、緒方夫妻と佑奈ちゃん

Viva!ビバ
スポーツ[®]

広島東洋カープ 緒方選手が帰郷

来季の活躍を誓う

スポーツを通して感動を与えてくれる郷土の誇りです。しっかりと頑張ってください」と激励。会場では鳥栖と基山の少年野球チームにボールやバットなどが贈られたほか、抽選会が行われ、四月十七日・十

ユニホーム、かな子夫人が描いた絵画などがプレゼントされました。今季の緒方選手は、六月に甲子園球場で足を負傷し、オールスターや日本シリーズ、日米野球に出場できず不本意な一年でしたが、守備のベストナイン・ゴールデングラブ賞を四年連続で受賞するなど、広島を中心選手として活躍しています。

会社で見つけた

さわやかさん⁽⁶⁹⁾

鳥栖信用組合として昭和四十四年、本町に設立。平成三年に佐賀東信用組合と合併し、鳥栖支店として発足しました。従業員六人で地域に密着した金融業務を行っています。私は入社五年目で、入金や両替など、窓口業務を担当。お客様に笑顔で接すること、現金を取り扱う仕事なので間違



いのないよう、心がけています。趣味は映画観賞。タイタニックは三回見ましたが、何度見ても感動します。料理ではキンピラゴボウやドリアが得意、今度にはバスタに挑戦しようと思っています。鳥栖スタジアムで、ポップスの野外コンサートを開いてほしいですね。

佐賀東信用組合鳥栖支店勤務
田尻恵美子さん
(24歳、曾根崎町)

保健

大腸がん検診 各地区ごとに説明会

大腸がんは最近、日本のがんの中でも次第に増えていきます。なぜ増えているのか、その原因ははっきりしていませんが、生活環境の変化、特に食生活の欧米化（高脂肪・高タンパク）が原因ではないかと考えられており、克服のためには早期発見が重要になっています。

そこで市では、四十歳以上の人を対象に、大腸がん早期発見のための便潜血検査を行います。受診料は五百円（七十歳以上は無料）。なお、精度を上げるため二日分の便を検査します。

下表の日程で、検査容器の配布と検査方法の説明会を開きますので、最寄りの会場へ

おいでください。また、当日は保健センターから郵送したはがきを持参してください。

地区	と き	と こ ろ
麓地区	1月14日④ 9:30~11:00	麓公民館
旭地区	" 13:30~15:00	旭公民館
田代・鳥栖北	1月21日④ 9:30~11:00	保健センター
鳥栖北地区	" 13:30~15:00	基里公民館
基里地区	1月22日④ 9:30~11:00	鳥栖公民館
鳥栖地区	" 13:30~15:00	田代公民館
田代地区	1月26日④ 13:30~15:00	

胃・子宮がん検診 1月17日(日)に実施

市では、平日仕事で検診を受けられない方や今年度(昨年四月から現在まで)に都合で検診を受けられなかった人のために、一月十七日(日)

パパ撮っし(137)



永江孝さんゆきさんの長女

ゆり 百合ちゃん
(2歳10か月・原町)

●ママからひと言
人生を楽しくする人間になってください

に胃がん検診と子宮がん検診を保健センターで行います。受診希望者は保健センター(☎3650)へ申し込んでください。
自覚症状がないからといって安心しないで、年に一度は受診しましょう。
■胃がん検診(先着百人)
対象者 四十歳以上の男女
と き 午前九時~十時半
受診料 九百円
■子宮がん検診(先着百人)
対象者 三十歳以上の女性
と き 午前九時半~十時半
受診料 六百円

募集

第35回職域対抗 駅伝大会参加者

市陸上競技協会では、第三十五回鳥栖市職域対抗駅伝大会の参加者を募集します。
と き 一月二十四日(日)
午前九時開会
ところ 基里中周辺コース

参加資格 ①市内職域単位②市陸上競技協会登録者③高校生の参加は不可。ただし、定時制高校生は可④オープン参加Ⅱ町区またはクラブチームは可。中学生は学校単位

チーム編成 一チーム十人以上(監督一人、競技者七人、補欠二人以内)
参加料 一チーム三千円、中学生チーム二千円
監督会議 一月十二日(火)午後二時、市役所一階第一会議室
申し込み 一月十八日までに申込書に参加料を添えて、久保山日出男(市役所市民課内 ☎3581)へ。なお、監督会議時受け付けます。

登山参加者

■三郡山・宝満山「冬山・樹氷」
と き 一月二十四日(日)
午前七時半
ところ 市役所玄関前集合
参加料 二千五百円(バス・資料代を含む)
定員 四十五人
持ってくるもの アイゼン、弁当、水筒、雨具、着替えなど
申し込み 一月二十日までに参加料を添えて教育委員会社会体育課(☎3522)へ

放送大学学生

放送大学佐賀学習センターでは、平成十一年度の学生を募集します。放送大学はCSデジタル放送で、全国どこでも視聴が可能になりました。対象 今年四月一日現在、十八歳以上の人

募集の種類 全科履修生▽選科履修生▽科目履修生
学 費 入学料Ⅱ全科履修生一万八千円、選科履修生六千円、科目履修生四千円▽授業料Ⅱ一単位当たり四千円、通常一科目(一単位)八千円
問い合わせ 申し込み方法など詳しくは、同センター(☎0952223308)へ

県政モニター

県では県政に対する意見・要望などを寄せていただく県政モニターを募集します。詳しくは県庁県政情報室(☎0952257009)へ。

教育改革モニター

文部省では、平成十一・十二年度の教育改革に関する意見提供協力者(教育改革モニ

お問い合わせは保健センター(☎3650)へ

乳がん検診

1月12日④・13日④
10:00~11:00
◎対象者Ⅱ30歳以上の女性◎料金3000円◎申し込みⅡセンターへ

基本健診・婦人健診の結果説明会

▷胃がん検診も◁
1月12日④・13日④
9:00~10:30
◎対象者Ⅱ12月1日・2日に基本健診・婦人健診を受けられた方。同時に胃がん検診も実施しますので、ぜひ受診してください。料金Ⅱ9000円。対象は40歳以上の方です。

ター)を募集します。詳しくは県教育庁総務課企画広報係(☎0952-257223)へ。募集人員 佐賀県内で一人(教職員以外の就業者)

福祉

低所得世帯に 修学資金を融資

市社会福祉協議会では、低所得の一般世帯で、お子さん

鳥栖市長選挙 投票は2月21日(日)

平成十一年三月十四日の任期満了に伴う市長選挙の期日が、市選挙管理委員会の十月定例会で次のとおり決まりました。
告示日 二月十四日(日)
選挙の期日 二月二十一日(日)

■小郡市史第3巻を刊行

小郡市では、同市史第3巻 通史編(現代・民俗・地名)を発売しました。A5版、約1,000ページ、布クロス製で5,000円(税込)。同市役所などで販売中。詳しくは同市史編さん室(☎33800)へ。

■山地災害防止キャンペーンの標語募集

(社)日本治山治水協会では、山地災害防止キャンペーンのための標語を募集中。応募は、郵便はがき(私製はがきも可)に、作品とともに住所、郵便番号、電話番号、氏名(ふりがな)、年齢、職業(または学校名、学年)を明記のうえ、1月31日までに、社団法人日本治山治水協会標語募集係(〒100-0014東京都千代田区永田町2-4-3永田町ビル4F ☎03-3581-2288)へ。

■市民スキー教室参加者募集

1月31日(日)、天山スキー場(集合は市役所の予定)。定員45人。参加料は小学生以下6,000円、中学生以上7,000円(バス・昼食代、入場料、指導料、損害保険料を含む)。申し込みは市スキー協会・下川または安川(市役所市民課内 ☎33580)へ。

■幡崎踏切道の通行止

1月30日午後7時半～
JR九州では、鳥栖駅構内の切り替え工事のため、1月30日(土)午後7時半から午前0時までの4時間半、下図のとおり幡崎踏切付近を通行止めします。みなさんのご協力をお願いします。



保育所の入所面接

保育所への入所予定児と家族の状況について、各保育所で面接を行います。
入所申し込み者は、第一希望保育所の該当日においてください。該当日に来られない

また、選挙管理委員会では、同選挙の立候補届出事務説明会を次のとおり開きます。
とき 一月二十二日(金) 午前十時
ところ 市役所二階第一会議室
問い合わせ 市選挙管理委員会事務局(☎33507)

が高校、大学などに進学する場合の修学資金(修学費・就学支度費)の融資申し込みを一月二十日まで受け付けています。詳しくは同協議会(☎33555)へ。

方はご連絡ください。時間はいずれも午後一時半～同四時。なお、未提出書類のある方は当日持参してください。詳しくは福祉事務所庶務係(☎33553)へ。

とき	保育所名
18日①	田代保育園
19日②	小鳩園、めぐみ保育園
20日③	白鳩園、下野園
21日④	鳥栖双葉保育園、慈光保育園
22日⑤	いづみ園、鳥栖園

母子家庭等に修学資金、 就学支度資金を融資

県では、母子家庭等でお子さんが高校や大学などに入学または在学する場合に、修学資金などを融資しています。融資希望者は、福祉事務所

催し

男性介護教室

社会福祉協議会では、介護に関心のある男性を対象に介護教室を開きます。参加無料。
とき 一月二十九日・二月五日(二回(いずれも金曜日))
ところ 佐賀県介護実習普及センター(佐賀市)
内容 介護講座、施設見学など
定員 二十人
申し込み 一月二十日までに同協議会(☎3455)へ

社会係で手続きをしてください。詳しくは同係(☎33552)へ。なお、申請の受け付けは次のとおりです。
■就学支度資金 一月十一日から二月二十三日まで
■修学資金 一月十一日から三月十九日まで

わんぱくチャレンジ塾

(財)佐賀県女性と生涯学習財団(アバンセ)では、小・中学生とその保護者を対象に「わんぱくチャレンジ塾」を開きます。受講無料。
とき 一月二十三日(土) 午前十時
ところ 鳥栖北公民館
定員 百人(大人・子ども各五十人)
内容 手話や車椅子体験、ブラインドウォークなど

鳥栖の町づくりと歴史・文化講座
■勝尾城と筑紫氏について
とき 一月二十三日(土) 午後一時半
ところ 市立図書館二階視聴覚室
参加費 無料
問い合わせ 鳥栖歴史研究会・内野(教育委員会社会教育課内 ☎3695)へ。

ご協力を

消防出初式

鳥栖市消防団では、一月十日(日)に消防出初式を行います。出初式は午前九時に開始。市中パレードを皮切りに、市役所で分列行進・五色放水・式典などを行います。
なお、出初式の実施にともない、市役所前広場は一月九日(土)から駐車禁止になりますので、ご協力をお願いします。

みんなの生活を守る 「公的年金制度」

現在、私たちが暮らす日本では、急速な高齢化社会が進んでいます。もし、日本に「公的年金制度」がなかったら、定年後の生活はどのようなのでしょうか。自分の努力（貯蓄、資産など）や子どもからの援助で賄わなければならないかもしれません。しかし、高額の貯蓄の負担や少子化により一般的に個人では限界があることも事実です。

「公的年金制度」は、このような老後の生活や重度障害者となったとき、また、一家の働き手が死亡したときの生活をみんなで支え合い、国が責任を持って保障することを目的としています。

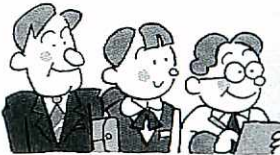
また、基礎年金の給付にかかるときの費用のうち、三分の一は国が負担しています。国民年金の加入の種類は3種類であり、次の表のように区分されます。加入する種類に変更がある場合は、必ず住所地の国民年金の窓口へ届出が必要になります。詳しくは市民課国民年金係（☎055833）へ。

第1号被保険者



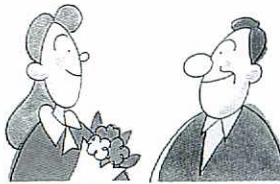
日本国内に住所のある20歳以上60歳未満の人で、第2号・第3号被保険者に該当しない農業、漁業従事者、商工業等の自営業者や自由業者とその家族、及び学生

第2号被保険者



現役のサラリーマン等厚生年金保険の被保険者や公務員等共済組合の組合員（届け出をしながら国民年金に加入したことになります。）就職時から65歳未満の人。

第3号被保険者



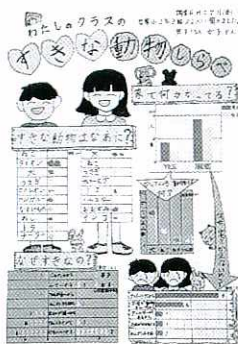
会社員や公務員など（厚生年金・共済組合の被保険者）に扶養されている配偶者。ただし、届け出が必要です。20歳以上60歳未満の人。保険料は配偶者の加入している制度全体で負担します。

統計グラフコンクール

特選に曾我祐輔くん（鳥栖北小1年）

鳥栖市統計グラフコンクールで、特選に曾我祐輔くん（鳥栖北小1年）の「おかあさんってたいへん」が選ばれました。講評で「お母さんの仕事が大変だ

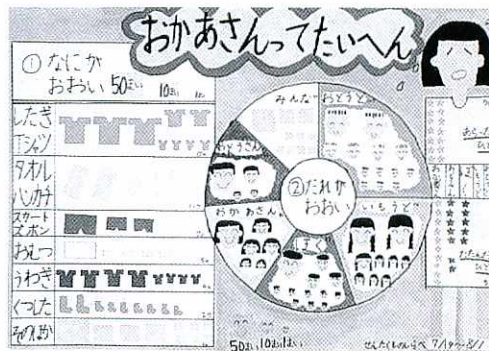
ということ洗濯物の量で示すという子どもらしいアイデアが素晴らしい」と高い評価を受けています。入賞作品は、次のとおりです（敬称略）。



入選 岡裕美（若葉小3年）



入選 能富文花・能富沙弥香（若葉小2年）



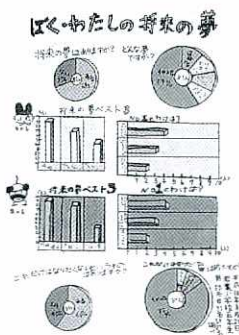
特選 「おかあさんって たいへん」
曾我祐輔（鳥栖北小1年）



入選 細江佳代子（鳥栖中1年）



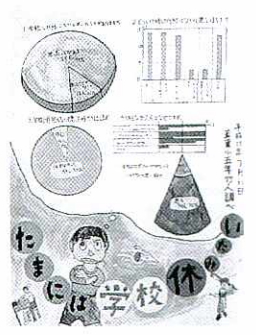
入選 細江尚太郎（鳥栖小5年）



入選 岡本由莉香・山下由美（若葉小5年）



入選 江口知沙・長野結花（若葉小4年）



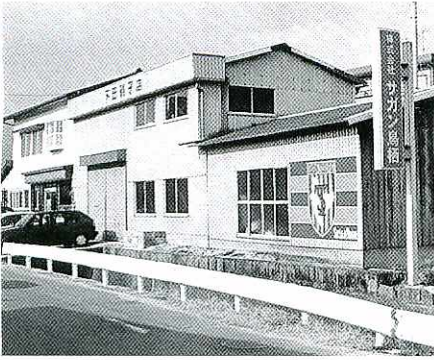
入選 能富晃輔（若葉小5年）



クラブサガン 会員募集

たチームづくりの体制を整えました。楚輪博監督の続投も決まり、春からは十チームが参戦するJ2リーグで、チームの新たな挑戦が始まります。みなさんの熱烈な応援で、地元のチームを盛り上げていきましょう。

サガン鳥栖では、チームを支援する「クラブサガン」の会員を募集しています。年会費などは左表のとおりです。詳しくは、(株)サガン鳥栖事務局(☎013277)へ。



宿町に開設されたサガン鳥栖の事務所

地域のみなさんの熱い声援に支えられて、サガン鳥栖は十四勝十六敗、十六チーム中八位の成績で二年目のシーズンを終えました。成績には不満が残るものの、サガン鳥栖にとって今季はチームの基盤を築き、J1リーグの舞台に立つ夢へ大きく前進した年でした。

七月には資本金三千万円の株式会社サガン鳥栖が誕生。経営母体の法人化によってJ1リーグ加盟の条件をクリアし、九月には日本サッカー協会の理事会で、J2リーグ入りが正式に承認されました。十月には宿町に(株)サガン鳥栖の事務所を移転。地域に根ざし

■年会費・特典

種別	名称	共通	ホームゲーム入場券		グッズ	年会費
			メインバック サイドスタンド	メインスタンド プレミアムシート		
1	プレミア (法人・個人)	クラブ・サガン プレミア *法人会員 一口5名(無記名) 個人会員(記名)	●会員カード発行 (各自1枚)	無料	無料	10% OFF ●法人一口(200口限定) 200,000円 ●個人 30,000円
2	個人 (一般)	クラブ・サガン (記名)	●会報発行 (年5回予定)	無料	当日券 50% OFF	10% OFF 20,000円
3	個人 (高校生)	クラブ・サガン・ユース (記名)	●サポーターの集いにご招待	無料	当日券 50% OFF	10% OFF 12,000円
4	個人 (小・中学生)	クラブ・サガン・ジュニア (記名)	●サポーターブック 進呈	無料	当日券 50% OFF	10% OFF 6,000円

●いずれも入会金は無料です。*法人会員は、ネームボードを入場口に提示します。

中世山城と筑紫氏

Vol.79 筑紫氏の城と領地 その八

勝尾城 大永元年(一五二二)この時、勝尾城主筑紫下野守満門という記録があります。明応六年(一四九六)に大内方に味方し、少貳高経を勝尾城より追った満門が、勝尾城に入城し引き続き、自らの居城としていたことが分かります。

この時期、大内氏により三根・神埼両郡代に任ぜられた満門は、肥前における有力武将として勢力を振ります。その様子を『九州治乱記』では、「満門既に本身となり、少貳家全盛の時に異ならず。ある時は小城へ発向して、千葉胤

資の余類を征伐し、ある時は佐賀・神埼へ出張して、少貳の残党を誅罰す」と記しています。

大永四年(一五二四)この満門の行動を、日ごろから快く思っていなかった少貳一族の馬場頼周が、筑紫満門を謀殺するという事件が起きます。この馬場頼周は綾部城主で、満門の娘婿にあたります。言い伝えでは、満門には孫にあたる頼周の子どもが抱瘡を患ったと偽り、孫の見舞いを口実に満門を綾部へ呼び出し、満門が油断した隙に満門父子三人を討ち取ったと言われています。



綾部城本丸跡から望む中原町綾部集落

また、「満門討たれ、若党ともに切死にし、残りし者ども勝尾に走り帰る、事の由を告げたりしかば、筑紫の一族家人等数百人、物具ひしひしと差し固め、綾部へ馳せ向かう」とあり、地元のことでもあり、その時の様子が目に浮かぶようです。



田代の売薬人が腰の帯に差して、行商に持ち歩いた矢立て(中富記念くすり博物館収蔵)

筆入れと墨壺をひとつにした携帯用の筆記用具で、帯に差し込んだりしてもち歩きました。旅が盛んになるにつれて、文房具としての人気が高まり、ペーパーナイフ付のものなど様々な工夫や象嵌をほどこした豪華なものも登場し、工芸品として発展。田代の売薬人もこれを腰の帯に差して行商に出かけましたが、長いものは護身用としても用いられ、明治時代に入ってから万年筆の普及とともに姿を消

していきました。また、近世以前、箆(矢を入れる器具)や鎧の中に入れて携行した小さな視箱のこともさします。これは檜扇の形をした容器で、墨壺には墨汁がこぼれないように皮などを詰め込んだといわれています。

*象嵌(カガク) 金属・陶磁・木材などの表面に模様を彫り、そのくぼみに金・銀・貝などの材料をはめこむ装飾技法の一つ。

消えゆく民具

VOL.107 ● 矢立て

【売薬用具編】



■市の花「ハナショウブ」

水辺に栽培される日本独自の園芸植物。色、形とも豊富で、水や雨の情緒がよく似合う詩情豊かなその風情は、心を和ませます。
昭和59年4月1日制定。



■市の花「モチノキ」
(クロガネモチ)

雌木には、秋から冬にかけて多数の赤い実がなり、艶やかな深緑色の葉の間から青空にひととき鮮やかに照り映えます。
昭和48年4月1日制定。



■市の鳥「メジロ」

スズメより小さく、体は黄緑色で目のまわりが白く、低い山地や平地の林などに生息。家の庭先や垣根などで見かけることができ、昔から市民に親しまれています。
平成6年5月1日制定。

人 口	平成10年12月1日現在			()内は前月比
総 数	男	女	世帯数	
58,565(+50)	28,210(+17)	30,355(+33)	19,639(+50)	

1月の納税

市 県 民 税 (4期分) 納期限●2月1日
国民健康保険税 (8期分) (口座振替は1月29日引き落とし)

水道の修繕

鳥栖市管工事協同組合 ☎84-2500
●水道の修繕はすべて上記へお申し込みください

■編集・発行/鳥栖市総務部企画課広報統計係
〒841-8511 佐賀県鳥栖市宿町1118番地 ☎ 85-3513
FAX 82-1994